

# EL VOLAPIÉ

Literatura ☞ ☞ ☞ ☞ ☞  
☞ ☞ ☞ Deportes ☞ ☞ ☞  
☞ ☞ ☞ Teatros ☞ ☞  
☞ ☞ ☞ Toros ☞

SE SUSCRIBE  
En la Administración de este periódico  
**San Vicente, núm. 28**  
—————  
Toda la correspondencia al Director

COLABORACION ESCOGIDA  
No se devuelven los originales, ni se man-  
tiene correspondencia acerca de ellos

PRECIO DE SUSCRIPCIÓN  
Alicante un mes. . . . . 0'30 ptas.  
Fuera trimestre. . . . . 1'25 ptas.  
—————  
Se publica todas las semanas

## UNA VISITA

Recuerdo que hace unos doce años, un buen aficionado visitó, en la casa que posee en Gelves (Sevilla) á doña Gabriela Ortega viuda de Fernando Gómez y su numerosa familia.

D. Victoriano de la Feria, que así se llamó el cronista á que me refiero, vió y narró luego con amenidad el resultado de su entrevista.

Inundó la prensa de merecidos elogios á la dinastía de los «Gallos» y tuvo en su escrito una acertada nota profética.

Vió torear á Joselito, un niño de pocos años, al que observó desenvoltura excepcional y una agudeza «sui generis» para manejar el capote, haciendo verdaderas filigranas.

En la placita que en la finca de Gelves mandó construir Fernando Gómez, el padre de los actuales toreros que hoy entusiasman con su arte á los públicos, fué donde perfeccionaron la ejecución de las suertes.

Allí es donde objetado Rafael Gómez por su padre respecto á la poca limpieza que imprimía al lancear, epuso al autor de sus días, que él no ejecutaba con la perfección que aconsejaba él, á lo cual dijo el difunto torero de las alegrías:

— «Tu haz lo que yo te diga y no mires lo que yo haga.»

Victoriano de la Feria en su aludido artículo dijo verdades tan grandes como las inexactitudes que se hablan y escriben por parciales y adversarios de los buenos lidiadores «Gallitos.»

Los hijos de Fernando nacieron toreros y se hicieron célebres entre la torería á fuerza de derrochar habilidad en la buena ejecución del arte de los equivocados como podemos decir sin temor á rectificar cuando del toreo tratemos.

H.

## RETAZOS

—Antier tentó D. Lino, en su dehesa, ochenta y un uteros.

—¿Y cómo resurtaron?

—Como siempre:

los ochenta, aprobaos, y uno suspenso.

—Er primer toro jué tuerto y burrisiego er segundo; er tersero casi cojo y el cuarto tenía un burto en sarvo la parte, como una cabeza de turco.

—¿Er an desecho de tienta?

—Sigún lo que yo presumo,

desecho de baratiyo.

Y aluego un crítico «músico» escribió en nna revista:

Er ganao, de carnes, duro,

bien criaio, noble, mu fino:  
de los piqueros ninguno  
¡Lástima que una tarántula  
no le picara en er... busto!

—Miste, señor impresario,  
yo quisiera ir á Belchite  
para que vieran toreros;  
si ustez quiere que le firme  
voy por doscientas pesetas,  
veinte menos que el «Boliche»;  
yevo tres peones buenos,  
pero de cartel, que sirven,  
y un sobresaliente, para  
caso de que me lastime.  
¡Digo, y que no hay diferencia!  
Pues si ese es un matachinchés.  
(Esto es un compañerismo;  
voy yo para que no le chiyen.

Entre un «mangón» y un torero,  
pero un matador de fama:

—Yo, si me das un asiento,  
iré á tocarte las palmas.

—Pues vete á la fouda luego  
y te daré una butaca.

EDUARDO DE PALACIO

## CRÓNICAS INÉDITAS

### Galería de escritores taurinos

Nos proponemos dar á conocer algunos datos interesante no publicados hasta ahora, y rigurosamente auténticos, referentes á los principales cronistas taurinos de tiempos modernos.

El aficionado á estas curiosidades las acogerá seguramente con beneplácito, toda vez que van encaminadas á su ilustración, reproduciendo, de pasada, conceptos que la mayoría vertieron en páginas que el autor de estas líneas conserva en su archivo.

### ANTONIO IBAÑEZ GONZALEZ

Nació en Murcia el 6 de Diciembre de 1850 y murió á los 60 años de edad en Madrid.

Escribió el Reglamento Taurino que rige en la plaza de su ciudad natal.

Aunque en *El Toreo* de Madrid escribía con el pseudónimo de *Paco Media Luna*, no hizo uso de él fuera de aquel acreditado semanario.

Colaboró asiduamente en el famoso *Boletín de Loterías y Toros, La Verdad Taurina, El Despejo* y otros muchos.

Sus reseñas fueron detalladas quizás con exceso y sus juicios tan exactos que el crédito de que gozó el periódico hoy de D. Mariano Núñez, se le debe á D. Antonio Ibañez cuyo, mote de Zeñiba fué popularísimo.

Como crítico imparcial me decía en una cariñosa carta, no prefiero ningún diestro, aunque particularmente tenga afecciones por algunos, pero jamás en público.

HULE.

## DE COLABORACION

### ALICANTE TAURÓFILO

Nuestro hermoso Alicante puede conceptuarse como uno de los más aficionados á la fiesta taurina.

Calculando el número de habitantes que tiene y la cantidad de espectáculos que se celebran, se apreciará con hechos la verdad de nuestras palabras.

Las corridas de Junio y las famosísimas de Agosto principalmente; son renombradas en donde quiera que existe la simpatía por nuestra típica fiesta y por si todo no fuera suficiente, alguna que otra corrida suelta de novillos confirma mi aserto.

Esta afición tenía que dar por resultado que de aquí salieran toreros bastante aceptables, como Julio Martínez, José Sirvent, y Manuel Guerra; cada uno de los citados lidiadores á su manera de trabajar ante los morlacos, han cosechado bastantes ovaciones, y si no lograron ocupar un lugar preeminente en el toreo no fué culpa de los muchachos y si de nuestras empresas, que haciendo caso omiso de los toreros de esta tierra contratan á rehileteros y peones andaluces, valencianos ó madrileños.

Y ahora me cabe á mí preguntar ¿no tenemos peones, banderilleros y matadores de novillos que pueden competir en algunos de los tantos que las empresas contratan para dar más relieve al carrel?

A mi sano juicio creo que sí, pues á mi mente se aglomeran infinidad de toreritos que ansiosos esperan se les presente en el ruedo para demostrar á sus paisanos que tienen valentía, un poder formidable y aunque carecen de arte lo suplen en una gran dosis de voluntad.

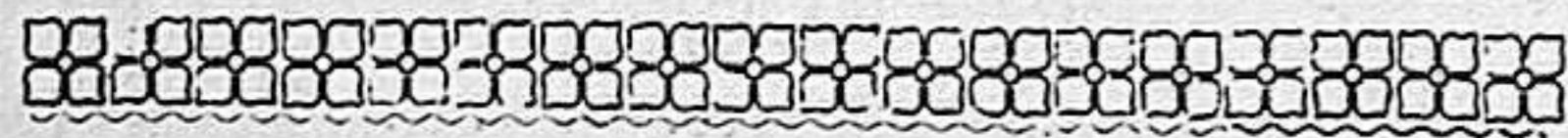
Surgen en la actualidad los jóvenes Rubito, Cabrera, Fuentes chico y Serranito, muchachos que tienen una gran afición hacia el Arte de Montes, no son ignorantes y tienen buenas condiciones; si se les dan toros es posible consigan algo.

Su juventud y entusiasmos son condiciones que hablan mucho en su favor, y si el valor no les

abandona tal vez consigan el logro de sus ideales, de lo cual nos alegraríamos.

Para terminar llamo la atención de las amables y bondadosas empresas taurinas, para que tengan un ápice de consideración hacia estas futuras estrellas del toreo y para que en la combinación de carteles tome parte algún torerito de esta terreta.

RAFAEL GARBONELL.



## LA DEL DÍA DE SAN PEDRO

Antes

(LOS ESPADAS)

<Yo soy el Dios poderoso  
>en el aire y en la tierra  
>y en el ancho mar nudoso,  
>y cuanto el abismo encierra  
>en su féretro espantoso.

<Nunca conocí que es miedo,  
>todo cuanto quiero, puedo,  
>aunque quiera lo imposible  
>y, en todo lo que es posible  
>mando quito, pago y vedo.

©

Después

(LOS MISMOS)

Somos los niños gomosos  
en la calle, y en la arena,  
y en el ancho circo hermoso  
y en cuanto abren la caverna  
formamos lio espantoso.

Conocemos lo que es miedo.  
No podemos, ni, queremos  
complacer á la afición,  
todo nos importa un bledo.

Nosotros los tres sabemos,  
lo que es tener corazón;  
pe o solo deseamos  
cobrar antes, dos pesetas,  
y aunque nos llamen maletas  
seremos siempre los amos.

©

(EL PUEBLO SOBERANO)

Vosotros podeis quedar  
como malos novilleros  
queriendo ser los primeros  
en el arte de bregar.

Peró yo que os doy co tijos,  
casas y comodidades  
y tras mil atrocidades  
volveis la cara á los bichos  
No os perdonaré jamás.

H.

RESUMEN

Prescindo de reseñar el noveno toro por no caer en el vulgar refrito.

Nuestra opinión es que los toros cumplieron sin excederse ni presentar dificultades; que «Bomba» y «Gallo» estuvieron desgraciados y que «Machaco» fué el que estuvo menos mal, siendo lo demás bueno.

SANTERO.

## COMENTARIOS

No cabe duda alguna de que el inclínito *Bombita* tiene casi toda la prensa rotativa en el bolsillo. *España Nueva*, la antitaurófila *España Nueva*, en su revista del día de San Pedro, le quita todo el *hierro* posible, y el aviso que en el séptimo de la tarde, le envió el señor Presidente no aparece por ningún lado.

Que suerte tiene Ricardín y que revisteros más... imparciales.

©

El amigo *Capotito* de Sevilla ha abierto una suscripción, para comprar un juego de estoques destinado á que los use Belmonte el *fenómeno* la tarde de su alternativa.

Los donativos no podrán exceder de diez céntimos.

Nos parece bien la iniciativa (y seguramente en Alicante habrán muchos devotos que acudirán á engrosar la suscripción); pero con una modificación..... que se destine á árnicar la recaudación.

©

Al *espá* del barrio de Embajadores, al *sordao romano*, en Burgos, le han premiado su *gran* faena con una gran pita.

Es decir gran faena por lo mala... que diferencia de ser inquilino á ser propietario.

¡No empujar!

©

Manuel Ibáñez, muchacho de la buena sociedad sevillana se dedica al tereo.

Según vemos obedece su resolución á la indignación que le ha producido las exageraciones que publica la prensa sobre Belmonte.

Ibáñez cree que lo que hace el perpétuo cliente de Erlich no es nada comparado con lo que él es capaz de realizar.

A ver quien puede.

¡Ah! Y á ver si podemos conseguir una competencia en la alambicación del precio de los contratos.

Digo.....

©

Dice nuestro querido colega *Pitos y Palmas*, de Zaragoza.

«Ricardo Torres, Bombira, ha cobrado 9.000 pesetas por matar tres toros en la corrida de Santander.

Rafael González, Machaquito, se ofreció á matar en la corrida monstro, por un café (¡vaya coba!) pero ha cobrado 7.500.»

Acá cobraron lo suyo; pero se dejaron algo con su compañero *Gallito*.

El cartel por el lodo.

GUELMI.



## ADVERTENCIA

El buen criterio de nuestros amables lectores habrán subsanado algunos errores que en artículos varios aparecieron, pues en la forma, y debido á ciertos lapsus de imprenta aparecieron conceptos tergiversados.

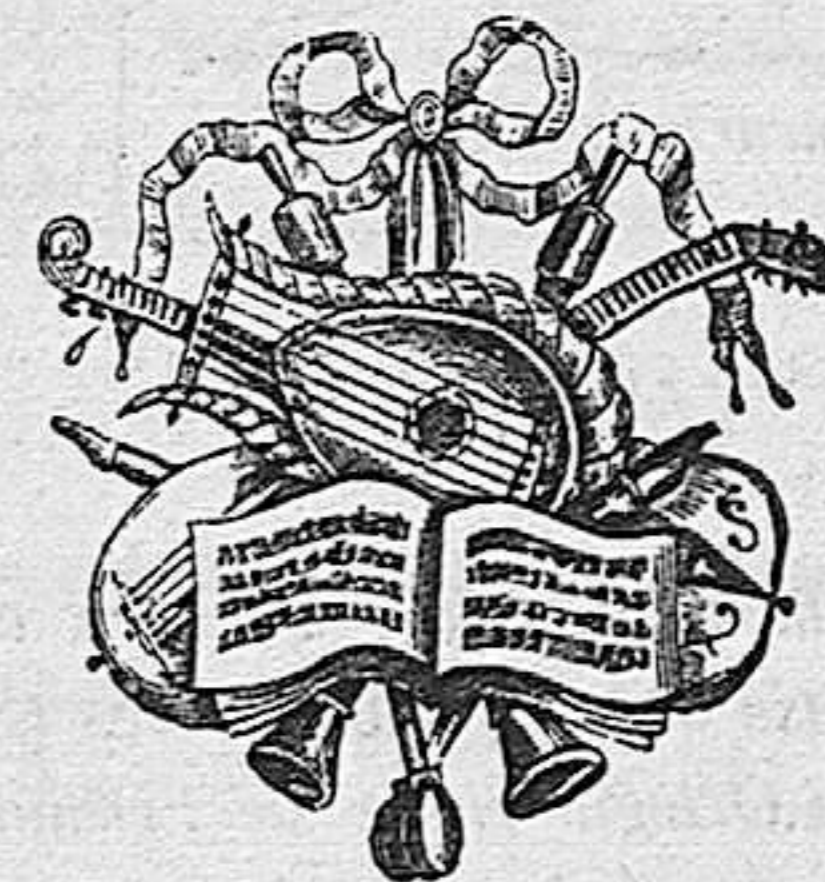


## BAR COMERCIAL

SAN FERNANDO, 15.—PASEOMÁRTIRES, 28.

APERITIVOS Y REFRESCOS

SUPERIORES



## CRONICA TEATRAL

Plaza de

Toros

El día 12 del corriente tendrá lugar la inauguración de la temporada teatral en nuestra Plaza de Toros.

La empresa ha firmado contrato con el popular Emilio Duval. Los inconvenientes que había para que este actor hiciera la campaña de de Verano en Alicante fueron obviadas y ya ha dado su conformidad.

El Sr. Duval ha marchado á organizar y traer la compañía que el día 12 debutará en el Teatro de la Plaza de Toros.

Los elementos que la constituirán serán muy del agrado del público como se verá cuando se publiquen las listas.

En el programa de la noche del debut figurará el estreno de la obra de gran espectáculo «Las musas latinas», que será puesta en escena con gran propiedad y lujo.

La empresa instalará taquillas en la plaza de Castelar, y estudia el modo de dar todo género de facilidades al público para que cómodamente asista á la Plaza de Toros.

Nuestro aplauso á la empresa por proporcionar veladas tan agradables, deseándoles un buen negocio en taquilla.

### Teatro Principal

Ha quedado firmado el arriendo de este coliseo per la empresa «P. L. C.»

El negocio será por dos años forzosos y dos voluntarios.

De modo que en ese tiempo tiene campo la inteligente empresa para hacer muy buenas campañas.

Para la temporada próxima cuenta la «P. L. C.» con las compañías de Villagómez, Sagi-Barba Vela, Guerrero Mendoza y la de Thuiller y la Xirgu entre otras.

El Principal será mejoradisimo en sus condiciones actuales, instalándose un magnífico servicio de calefacción á vapor como no lo tendrán muchos teatros de España.

### Cine San Antón

Este fresco y cómodo salón se ve cada día más concurrido, pues la empresa, deseosa de complacer al numeroso público que acude todas las noches á este cine, presenta soberbios programas cinematográficos, dando á conocer películas de más mérito.

Muy bien por la empresa.

### Salón Alhambra

También este espacioso y fresco cine se ve muy concurrido por numeroso y distinguido público.

La empresa de este salón no se dá momento de reposo con tal de dar á conocer las mejores películas que se editan en la renombrada casa Pathé Ereres.

Nuestro aplauso á la citada empresa.



# Desde Valencia

29 Junio 1913

Los seis toros de D.<sup>a</sup> Prudencia Bañuelos fueron mansos excepto el segundo que cumplió regularmente.

**Valenciano.**—Estuvo trabajador, con la muleta pasó con precauciones a su primero, sin causa justificada y en su segundo hizo una faena breve y valiente rematando a sus dos enemigos de una casi entera delantera; y una caída, cortó la oreja al cuarto.

A este bicho le clavó un gran par de banderillas que se le aplaudió.

**Vazquez**—En su primero que llegó huído a la muerte, lo trasteó cerca dando media atravesadilla, un volapié superior que no se aplaude lo merecido.

En su segundo estuvo desgraciado haciendo una faena regular para un pinchazo, media atravesada y descabello.

**Paco Madrid**—Se defendió el muchacho de los dos criminales que le tocaron en suerte, pasando con inteligencia y eficacia por lo que recibió muchas palmas.

Tumbó a su primero de dos pinchazos, una media y dos intentos, recibió un aviso.

Recetó a su segundo, último de la tarde, un estoconazo hasta la bola que remata sin puntilla (ovación).

El malagueño estuvo hecho un valiente.

De los demás...

EL CORRESPONSAL

## Obra Taurina

A los buenos aficionados

Se ha publicado una nueva edición del

### CUADRO ESTADÍSTICO TAURINO

referente a todas las plazas españolas. Conteniendo curiosísimos y completos datos inéditos referentes a ellas.

Todos deben adquirirla.

Precio, para los lectores de EL VOLAPIÉ.

Una Peseta

De venta en la Administración de este periódico, calle de San Vicente, núm. 28.—Alicante.

## DEPORTES

**Natación.**—El Club de Natación de Barcelona ha confeccionado para este año un superior programa. Comprende el mismo, el Gran Premio de Paseur, que constará de tres carreras.

Segundo concurso español de water-polo que se jugará en dos series; segundo campeonato de España de 100 metros; primer campeonato de España de 500 metros; séptimo campeonato de España de 1.500 metros; primer record español de la hora; segundo año de la Copa María; travesía del puerto para disputarse la Copa Barcelonesa; fiesta nocturna en la verbena de Don Jaime; segundo año de los campeonatos de 100 metros y de 1.500 metros, Copa Lolé, tercer año de las carreras de señoritas y de niños y por último, carreras de *handicap*, por equipos de obstáculos vestidos de patos, y concurso de salvamento de naufragos, de saltos etc.

Todos estos concursos se celebrarán en los meses de verano é invierno.

Corriéndose en Diciembre la Copa de Navidad donada por la Sociedad de atracción de forasteros.

Si en las fiestas que se han de celebrar en Alicante pensaran hacer un concurso de natación, podrían tomar cualquiera de los *record* arriba mencionados, sin que les costara ningún esfuerzo a varios nadadores alicantinos que recorrieron, por dos veces en el verano pasado del Club a los baños, habiendo 2.200 metros, distancia mucho mayor que cualquiera de las distancias de los concursos de Barcelona.

De manera que se podía efectuar un recorrido de 1.500 metros que será aproximadamente entre el Tiro de Pichón y el Club de Regates. Contribuyendo de esta manera, ambas sociedades para la buena organización del concurso.

F. GARCÍA.

¿Quereis tomar buenos

refrescos y aperitivos?

BAR COMERCIAL

Paseo de los Mártires, 28, v San Fernando, 15.

## CARTERA

Han visitado nuestra redacción los semanarios «Te Kou Leche» y «Eco Taurino» de Madrid, «Pitos y Palmas» «El Chiquero» y «El Toreo Aragonés» de Zaragoza y «La Fiesta Nacional» de Málaga.

—La corrida que debió celebrarse ayer en nuestra plaza ha sido aplazada para el día 20 en vista de que el «fenómeno» Belmonte sigue su plan de cuartorio.

Para dicha fiesta han sido contratados «Limero», «Alcalareño» y nuestro comprovinciano Gaspar Esquerdo, que se las entenderán con seis astados de Miura.

La combina se las trae y es casi seguro que no «charemos de menos al gran «fenómeno».

—El día-tro «Torquito», sigue en Santander bastante mejorado de su último percance.

—También se halla bastante mejorado el novillero E-urdo, asegurando el Dr. Ruiz Albéniz, que le asiste, que estará completamente restablecido a mediados del presente mes.

En Múnera se está construyendo un circo taurino capaz para 5.000 almas; y el propietario constructor, D. José A. Fornés, quiere que la nueva plaza esté terminada para Septiembre, en cuyos días 22 y 23 celebrarán dos buenas corridas.

—El matador de novillos Vernia, ha sido ajustado por los empresas de Carabanchel y Barcelona (plaza vieja) para varias corridas en el presente mes.

Además ha firmado dos corridas en Lisboa, una el 3 del mencionado mes y otra en Septiembre, dos, también para Julio, en Viana do Castelo; 6 del mismo mes, Castellón; 15 y 16 de Septiembre, en Piedrabuena, y sin fechas aun designadas, una corrida en Valencia y otra en Teruel.

—Ha sido nombrado corresponsal de este semanario en Murcia, el inteligente aficionado D. Joaquín Pagán «Príedés».

—El FENÓMENO Posadas, tiene ajustadas para este año y como este año y como matador de toros, dos en cada una de las plazas de Murcia Madrid, Barcelona, Sevilla y Almodralejo, y una en las de Valencia; Valladolid, Santander, Vitoria, Gijón, Albacete, Linares, Tolouse y Arlés.

—El otro FENÓMENO «Belmonte, tiene en igual categoría contratadas las siguientes: tres en Madrid, dos en cada una de las plazas de Barcelona, Salamanca, Huelva, Linares y Zafra y una en las de Alicante (13 Agosto con Joselito) Albacete, Almería, Andújar, Aracena, Jaén, Valencia, Sanlúcar de Barrameda, Palencia, Cortegana, Orihuela y Arlés.

¿BUEN PERNOT?

Beltrán Miralles.—Bar Comercial.

## GUÍA TAURINA

MATADORES D. NOVILLOS-TOROS

José Chulio (Cabrerito).—Apoderado, don Francisco Vallet y Vallet.—Calle de Tetuán núm. 10, Cullera (Valencia).

Francisco Vila (Rubio).—Apoderado en Alicante, José Teuler.—Jorge Juan, 26, entresuelo.

Luis Burguet (Carreterito).—Apoderado en Alicante, Ricardo Teuler, Jorge Juan, 26, entresuelo.

Félix Giménez (Delgadito).—Apoderado, D. José Sevilla —Pórtico Ansaldo, número 1.—Alicante.

Gilermo Can'ò (Castillo).—A su nombre, Almería.

Cuadrilla de Niños Alicantinos, dirigida por Rafael Fuentes (Fuentes Chico,) y José Serrano (Serranito).

Apoderado.—Manuel Rovira, calle Torrijos, núm. 92, bajo.

## Espectáculos

CINE SAN ANTON

Todas las noches función de cine desde las siete y media en adelante.

Preferencia, 10 céntimos. General, 5 id.

TEATRO VERANO

Compañía de zarzuela y ópera, dirigida por el primer actor Pepe Fernández, y el maestro concertador Ramón Pérez.

Sillas con entrada, 1'50.—Entrada general, 35 céntimos.

SALON-ALHAMBRA

Grandes funciones de cinematógrafo desde las ocho en adelante.

Preferencia, 10 céntimos. General, 5 id.

TEATRO NUEVO

Funciones de cinematógrafo todas las noches, desde las siete de la tarde.

Preferencia, 10 céntimos, general, 5 id.

IMPRESA DE EL GRADUADOR.—San Vicente, 28.

## GARAGE "ALICANTE-AUTOMÓVIL,"

DE

## JOSÉ CEÑO CANOVAS

Representante Exclusivo en la provincia de Murcia, Alicante y Valencia, de los Automóviles "DELAGE," Coches muy ligeros y muy económicos.

Taller de reparación de cámaras y cubiertas de automóviles.—Depósito de neumáticos, piezas y accesorios.—Vulcanización al vapor.

San Fernando, núm. 30.—ALICANTE

EN CARTAGENA, GENERAL ORDÓÑEZ, 5



### Farmacia y Laboratorio Químico

**PREPARADOS ESPECIALES RUIZ**  
MATA LOMBRICES.—Medicamento eficaz y barato contra tan cruel y molesto parásito.

CAJA, 1 peseta

**JARABE TÓNICO-RECONSTITUYENTE**—Cada día va alcanzando mayor éxito este preparado que se emplea contra la **DEBILIDAD GENERAL, CONVALENCIAS LARGAS, DESARREGLOS MENSTRUALES, INAPETENCIA O FALTA DE APETITO, CATARROS, TOS TISIS, ETC.**

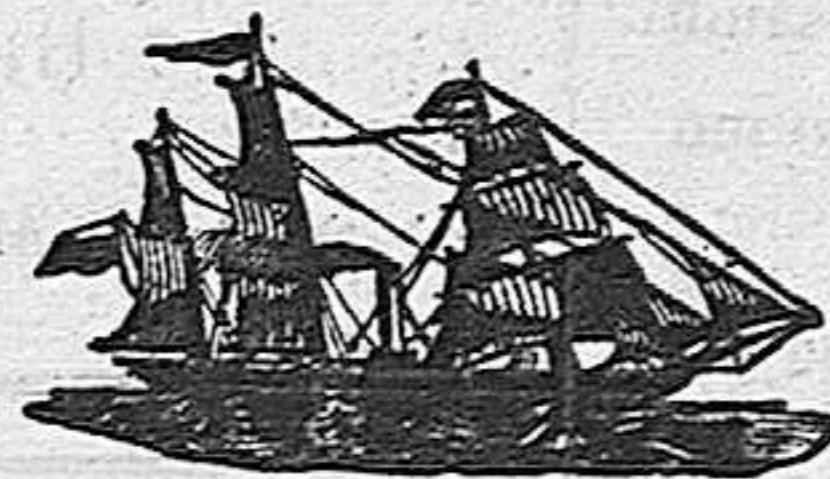
FRASCO 2'50 pesetas

**EMULSIÓN GLICO-YODICA.**—De reciente nacimiento de bacalao con glicerosulfatos yodado: de todos es conocida la aplicación de este preparado, no obstante, indicaré que se emplea contra el **ESCROFULISMO NUTRICION DEFECTUOSA O RAQUITISMO LINFATISMO DEPRESION NERVIOSA, LESIONES TUBERCULOSAS DE LOS NERVIOS, ETCETERA, ETC.**

FRASCO 3 pesetas

De venta en Farmacias y en la de su autor

Alfonso el Sabio, 1, é Infanta 35.



### ACADEMIA NAUTICA

Repaso de las asignaturas de la Escuela Náutica

Preparación completa para los Exámenes de Capitanes, Pilotos y Patronos, con arreglo á los nuevos programas.  
Profesorado técnico. Honorarios convencionales

ESTUDIOS PRACTICOS

Horas de clase, de 3 á 8 tarde.

Calle Torrijos núm. 85, 1.º.—ALICANTE

### GRAN PLATERÍA Y RELOJERÍA

### SANTANA HERMANOS

(ANTIGUA DE ALEMAÑ)

Calle Mayor, 43.—ALICANTE

Los buenos aficionados y el público en general deben hacer sus compras en este renombrado establecimiento.

## JOSE PEREZ ASENCIO

Consignatario, Comisionista y Agente de Aduana

Oficinas: Explanada de España, 3, bajos.—ALICANTE

Agente de las siguientes Compañías de navegación á vapor

C. Anónima de vapores  
**Vinuesa**  
Sucesor de Espaliu y Compañía  
SEVILLA

Los **lunes** para Valencia, Barcelona, San Feliu de Guixols, Palamòs y Marsella.

**Rodríguez y Cerra**

SOCIEDAD EN COMANDITA

antes Melitón Gonzáles y C.ª de Gijón

Los **sábados** para Cartagena, Aguilas, Málaga, Cádiz, Vigo, Coruña, Ferrol, Marín, Villagarcía, Ribadeo, Gijón, Santander, Bilbao, San Sebastián y Pasages.

Los **miércoles** para Valencia, Tarragona y Barcelona.



Compañía Valenciana de los vapores **CORREOS DE AFRICA** de Grao.

Los días **3 y 18** para Cartagena, Almería, Málaga, Melilla, Alhucemas, Peñón de Túnez, Río Martín (Tetuán), Ceuta, Tánger, Larache, Rabat, Casablanca, Mazagán, Saffi, Mogador, Puerto de la Luz (Las Palmas), Santa Cruz de Tenerife y Santa Cruz de la Palma.

Los días **5 y 20** para Valencia, Tarragona y Barcelona.

Todos los **sábados** para Cartagena, Almería, Melilla y Málaga.

Los **11 y 26** para Cartagena, Aguilas, Algeciras, Puerto-Mayyrga, Gibraltar, Ceuta, Tánger, Casablanca y Rabat.

Compañía Vasco-Cantábrica de Navegación de Bilbao

Servicio á Liverpool y con trasbordos á Canadá y América.

Compañía Cartagenera de Navegación

DE CARTAGENA

Servicio para Londres, Amberes y Newcastle.

Línea Austro-Americana Fratelli-Cosulich de Trieste

Grandes y rapidísimos vapores para Norte de América, México, Cuba, Brasil, Montevideo, y Buenos Aires.

M. Trescastro de Málaga

Todos los días **5, 15 y 25** directamente á Cetta

## IMPRENTA DE 'EL GRADUADOR,

## SAN VICENTE NÚMERO 28

Se confeccionan periódicos, facturas, membretes, tarjetas, sobres, recordatorios y todo lo que comprende este ramo